

— Tiêu chuẩn về chính trị, về sức khỏe: cũng như đối với cán bộ công nhân viên cử đi học trường Bồ túc văn hóa công nông;

— Phải là cán bộ chính thức trong biên chế cơ quan từ 3 năm trở lên, luôn luôn tích cực công tác, đã được nêu là xuất sắc hoặc đã được khen thưởng, có nhiều triển vọng tiến bộ;

— Chưa quá 35 tuổi;

— Có đủ trình độ văn hóa theo yêu cầu của nhà trường. Nếu nhà trường yêu cầu phải qua kỳ thi kiểm tra văn hóa mới được vào học, thì các cán bộ được cử đi học cũng phải dự thi, không được miễn.

Về điều kiện thời gian công tác, chỉ có thể chậm chước đôi chút trong một vài trường hợp thật đặc biệt, và đối với cán bộ miền Nam.

Liên Bộ Giáo dục — Nội vụ đề nghị các Bộ, các cơ quan, các Ủy ban Hành chính các khu và tỉnh lưu ý những tiêu chuẩn trên khi cử cán bộ đi học hưởng nguyên lương.

Để các trường có tài liệu thống nhất và chính xác để thanh toán lương bổng cho những cán bộ, công nhân viên được cử đi học hưởng nguyên lương, Liên Bộ quy định thủ tục cử cán bộ công nhân viên đi học như sau:

— Ở trung ương: do nghị định của Bộ sở quan cử, theo đề nghị của cơ quan có cán bộ được cử đi học;

— Ở Hà-nội, Hải-phòng, do quyết định của Ủy ban Hành chính thành phố cử, theo đề nghị của cơ quan có cán bộ được cử đi học;

— Ở địa phương: do quyết định của Ủy ban Hành chính khu hay liên khu cử, theo đề nghị của cơ quan chuyên môn khu và Ủy ban Hành chính tỉnh. Ủy ban Hành chính khu có thể ủy nhiệm cho Ủy ban Hành chính tỉnh ra quyết định cử, theo đề nghị của các Ty chuyên môn có cán bộ được cử đi học, nhưng phải báo cáo cho Ủy ban Hành chính khu và khu chuyên môn biết.

— Đối với quân nhân phục viên chuyên ngành đi học: do nghị định của Bộ Tổng tư lệnh hoặc quyết định của cấp trung đoàn trở lên.

Đối với cán bộ của Mặt trận, Đảng, các Đoàn thể, do quyết định của cấp tỉnh trở lên.

Những giấy giới thiệu đều coi như không hợp lệ để hưởng nguyên lương.

Còn trường hợp những cán bộ không được cử đi học, có nguyện vọng xin đi học và được cơ quan đồng ý, cơ quan vẫn có thể cấp giấy giới thiệu đề nghị nhà trường giúp đỡ và chiếu cố trong việc xét cấp học bổng.

Từ khóa học sau trở đi, nếu các cơ quan cử cán bộ đi học chưa gửi đủ hồ sơ hợp lệ, các trường nhất thiết sẽ không thanh toán lương bổng, mà chỉ coi như học sinh thường.

Hà-nội, ngày 27 tháng 1 năm 1957

K.T. Bộ trưởng Bộ Nội vụ

Bộ trưởng Bộ Giáo dục

Thủ trưởng

NGUYỄN-VĂN-HUYỀN

PHẠM-VĂN-BẠCH

## CÁC BỘ

### BỘ TÀI CHÍNH

**ĐIỀU LỆ số 35-KTCB-KT ngày 7-1-1957**  
cho phép các cơ quan cấp phát vốn  
kiến thiết cơ bản lưu hành một loại  
Séc riêng.

Điều 1. — Cơ quan cấp phát vốn kiến thiết cơ bản được phép cho lưu hành một loại Séc riêng để cho các đơn vị có tài khoản ở cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản dùng làm phương tiện giao dịch, thanh toán.

Điều 2. — Séc của cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản chỉ được lưu hành ở những địa phương có cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản và Séc của cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản địa phương nào cho lưu hành thì phải thanh toán tại cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản ở địa phương ấy.

Điều 3. — Tất cả những đơn vị có tài khoản ở cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản đều được cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản giao cho một quyển Séc để dùng dần mỗi khi cần thanh toán một khoản giao dịch nào qua tài khoản của mình ở cơ quan Cấp phát vốn kiến thiết cơ bản. Mỗi một tài khoản được dùng một quyển Séc. Nếu một đơn vị có hai tài khoản thì được dùng hai quyển Séc và Séc thuộc tài khoản nào thì dùng vào tài khoản đó, không được dùng lẫn Séc thuộc tài khoản nọ cho tài khoản kia.

Điều 4. — Séc chỉ được phát hành dưới hình thức có ghi tên người được hưởng. Người được hưởng phải mang Séc đến cơ quan Cấp phát để thanh toán. Không được chuyển nhượng Séc cho người khác.

**Điều 5.** — Séc chỉ được lưu hành trong một thời gian là 5 (Năm) ngày kể từ sau ngày phát hành. Nếu ngày đến hạn là ngày nghỉ chính thức hoặc là ngày mà cơ quan Cấp phát đóng cửa không tiếp khách thì ngày sau ngày đó mới là ngày đến hạn.

**Điều 6.** — Séc phát hành trong năm nào thì phải thanh toán vào năm ấy. Năm sau không được thanh toán Séc của năm trước mặc dù là chưa hết hạn 5 ngày.

**Điều 7.** — Nếu đơn vị nào phát hành Séc mà số dư về hạn mức cấp phát hoặc số dư về tiền gửi không có đủ thì cơ quan Cấp phát sẽ không thanh toán. Nếu xét thấy có dụng ý phát hành để lừa gạt thì hoặc cơ quan Cấp phát, hoặc người được hưởng Séc có thể đưa vấn đề ra trước pháp luật.

**Điều 8.** — Chữ viết trên Séc phải rõ ràng, cùng một thứ chữ cùng một thứ mực. Không được tẩy, hoặc viết chồng chữ nọ lên chữ kia trong Séc. Nếu cần phải sửa một chữ gì thì phải ký nhận thực ở bên dưới Séc, những chữ viết về số tiền và ngày phát hành thì không được sửa. Nếu viết sai số tiền hay ngày thì phải hủy Séc đi và viết Séc khác. Số tiền viết bằng chữ và bằng con số phải ăn khớp với nhau. Ngày ghi trên Séc phải là ngày phát hành. Không được ghi ngày hôm trước hoặc ngày chưa đến. Chữ ký và dấu đóng trên Séc phải là chữ ký và dấu đã có mẫu gửi ở cơ quan Cấp phát.

**Điều 9.** — Séc phải dùng lần lượt theo số thứ tự. Khi dùng hết một quyền thì mới được giao một quyền khác. Cuống quyền Séc cũ phải lưu trữ như các tài liệu kế toán khác để tiện việc tra cứu.

**Điều 10.** — Séc của đơn vị này không được giao cho đơn vị khác mượn dùng. Khi khóa tài khoản mà còn Séc chưa dùng đến thì phải đưa đến cơ quan Cấp phát để hủy bỏ.

**Điều 11.** — Bản điều lệ này do Bộ Tài chính ban hành và sửa đổi nếu cần.

Hà-nội, ngày 7 tháng 1 năm 1957

K.T. Bộ trưởng Bộ Tài chính

Thư trưởng

TRINH-VĂN-BÌNH

## THÔNG TƯ số 15-TC/HCP ngày 26-1-1957 về việc trả lương và phụ cấp của cán bộ đi sửa sai.

BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Kính gửi :

— Ủy ban Hành chính các khu, tỉnh,  
thành phố,

— Các Khu, Ty Tài chính.

Tại thông tư số 1334-TC/HCP ngày 18-12-1956, chúng tôi có quy định nguyên tắc và thể thức thanh toán sinh hoạt phí cho cán bộ bộ đội và cán bộ các cơ quan, đoàn thể trung ương tham gia công tác sửa sai ở địa phương.

Để việc thanh toán được kịp thời và việc quản lý kinh phí được chặt chẽ hơn, sau khi thống nhất ý kiến với Bộ Quốc phòng Tổng tư lệnh, việc cấp phát cho cán bộ bộ đội đi sửa sai nay sửa đổi lại như sau :

Kể từ 1-1957, tất cả cán bộ bộ đội được cử đi tham gia công tác sửa sai sẽ do bên Bộ đội chịu trách nhiệm đài thọ về mọi mặt: sinh hoạt phí, phụ cấp tiêu vật, thâm niên, phụ cấp con, quần trang xuân hạ 1957 v.v... Về mặt tổ chức ở một tỉnh sẽ có một cán bộ bộ đội phụ trách chung số anh em công tác trong tỉnh ấy và chịu trách nhiệm cấp phát cho anh em hàng tháng.

Các khoản chi tiêu khác về y dược phí, văn phòng phí, tập thể phí, học tập phí, công tác phí trong thời gian công tác ở địa phương, cơ quan tạm sử dụng cán bộ sẽ chịu trách nhiệm thanh toán theo nhu cầu công tác của từng người và dựa theo tiêu chuẩn quy định về công tác sửa sai.

..

Đối với cán bộ trong biên chế các cơ quan, đoàn thể trung ương, và cán bộ doanh xí nghiệp cử đi tham gia công tác sửa sai ở địa phương, chúng tôi giải thích thêm một số điểm đã được quy định trong thông tư nhắc trên.

**Cán bộ trong biên chế các cơ quan, đoàn thể trung ương :**

1) Theo chỉ thị của Trung ương, vì cán bộ đi sửa sai vẫn nằm trong biên chế của cơ quan cũ và vì thời gian công tác ngắn, nên nguyên tắc là cơ quan nào cử cán bộ đi thì cơ quan đó vẫn đài thọ